**ΦΥΛΛΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ: ΠΑΡΑΛΛΗΛΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΕΝΟΤΗΤΑΣ 2**

**Να συμπληρώσετε τον παρακάτω πίνακα:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **KEIMENO**  Πρῶτον μὲν ἀντὶ μικροῦ χρόνου πολὺν καὶ τὸν ἅπαντ’ εὔκλειαν ἀγήρω  καταλείπουσιν,  ἐν ᾗ καὶ παῖδες οἱ τούτων ὀνομαστοὶ τραφήσονται  καὶ γονεῖς [οἱ τούτων] περίβλεπτοι γηροτροφήσονται, παραψυχὴν τῷ πένθει τὴν τούτων εὔκλειαν ἔχοντες.  Ἔπειτα νόσων ἀπαθεῖς τὰ σώματα  καὶ λυπῶν ἄπειροι τὰς ψυχάς, ἃς ἐπὶ τοῖς συμβεβηκόσιν οἱ ζῶντες ἔχουσιν,  ἐν μεγάλῃ τιμῇ καὶ πολλῷ ζήλῳ τῶν νομιζομένων τυγχάνουσιν.  Οὓς γὰρ ἅπασα μὲν ἡ πατρὶς θάπτει δημοσίᾳ,  κοινῶν δ’ ἐπαίνων μόνοι τυγχάνουσιν,  ποθοῦσι δ’ οὐ μόνοι συγγενεῖς καὶ πολῖται,  ἀλλὰ πᾶσαν ὅσην Ἑλλάδα χρὴ προσειπεῖν,  συμπεπένθηκεν δὲ καὶ τῆς οἰκουμένης τὸ πλεῖστον μέρος,  πῶς οὐ χρὴ τούτους εὐδαίμονας νομίζεσθαι;  Δημοσθένης, Ἐπιτάφιος 32-34 | ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ  **Τι κέρδισαν οι νεκροί πολεμιστές;** | **Ομοιότητες- Διαφορές με το απόσπασμα Επιταφίου Λυσία** |

**Απόδοση παράλληλου κειμένου στα νέα ελληνικά**

Πρώτα-πρώτα με αντάλλαγμα μικρό χρόνο της ζωής τους αφήνουν για πολύ χρόνο και για πάντα αγέραστη δόξα, μέσα στην οποία τα παιδιά τους θα ανατραφούν έχοντας ένα φημισμένο όνομα και οι γονείς τους θα γηροκομηθούν απολαμβάνοντας το γενικό θαυμασμό, έχοντας για παρηγοριά στο πένθος τους τη δόξα αυτών. Έπειτα, χωρίς να δοκιμάζονται από αρρώστιες στο σώμα και δίχως να έχουν λύπες στην ψυχή, όπως αυτές που έχουν οι ζωντανοί με όσα τους έχουν συμβεί, απολαμβάνουν τις καθιερωμένες τιμές με μεγάλη τιμή και πολλή δόξα. Αυτοί τους οποίους θάβει όλη η πατρίδα με δημόσια φροντίδα, που απολαμβάνουν μόνοι αυτοί επαίνους από όλους τους ανθρώπους, που τους αγαπούν όχι μόνο οι συγγενείς και οι συμπολίτες τους, αλλά και όλος ο τόπος που πρέπει να ονομάζουμε Ελλάδα και που στο πένθος τους έχει συμμετάσχει το μεγαλύτερο μέρος της οικουμένης, δεν πρέπει να θεωρούνται δικαιολογημένα ευτυχείς;